



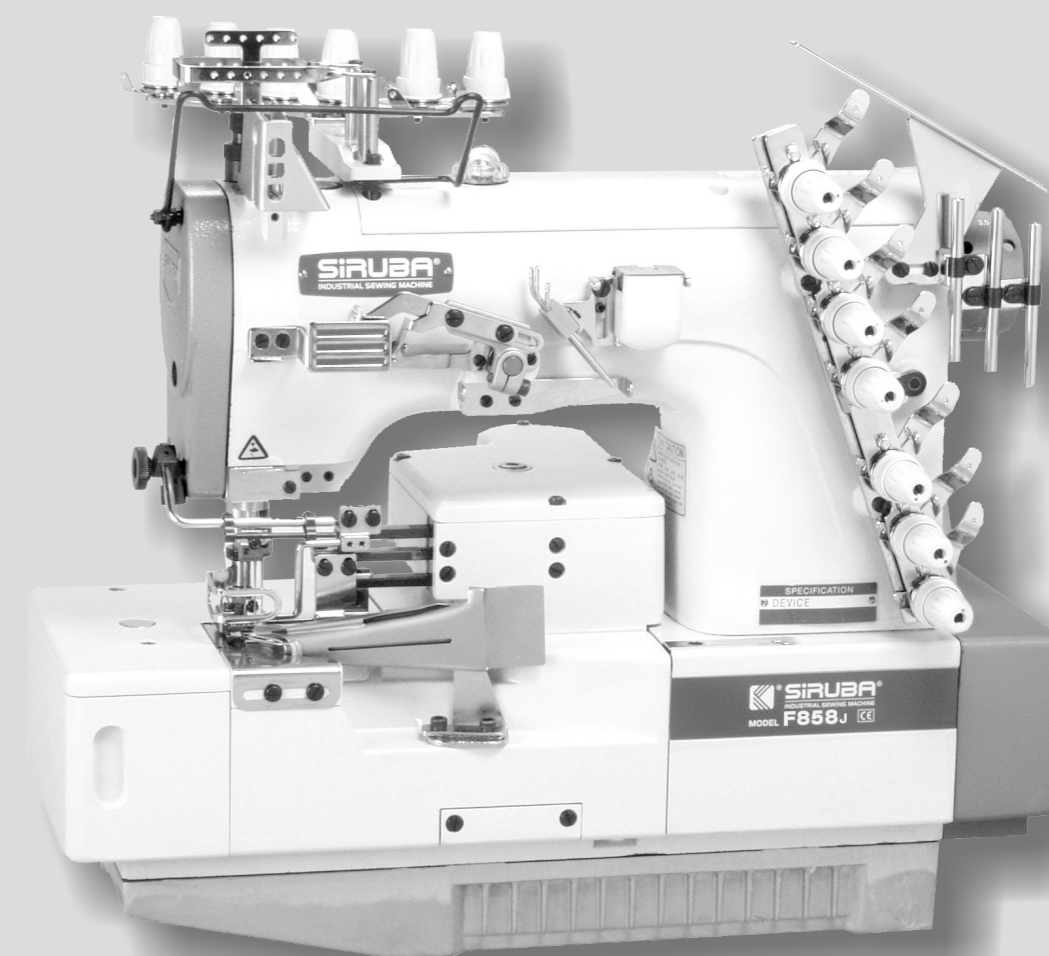
FSM

SIRUBA®
銀箭牌工業用縫紉機
INDUSTRIAL SEWING MACHINE

FSM

高林股份有限公司 (桃園廠)
KAULIN MFG. CO., LTD. (TAOYUAN UNIT)
宁波高林银箭机电有限公司 (宁波廠)
KAULIN M.&E. INDUSTRIAL CO.,LTD. (NINGBO UNIT)

使用說明書與零件圖 INSTRUCTION BOOK & PARTS LIST



EC DECLARATION OF CONFORMITY

According to the following European Directive

Machinery Directives:98/37/EC.

The undersigned, ROBERT TSAI, representing KAULIN MFG. CO., LTD. 11F, No.128, Sec.3, Minsheng East Road, Songshan District, Taipei, Taiwan, ROC., manufacturer, Declares that the machine described hereafter:

Ornamental Tape Binding Machine

Model:FSM

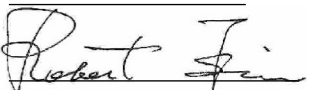
Provided that it is used and maintained in accordance with the generally accepted codes of good practice and the recommendations of the instructions manual, meets the essential safety and health requirements of the Machinery Directive.

For the most specific risks of the machine, safety and compliance with the essential requirements of the Directive has been based on elements of : the European Standard EN 12100-1:2003, EN 12100-2:2003, EN 349:1993, EN 1050:1996, EN ISO 10821:2005, EN 294:1992, EN 60204-1:2006, EN 60204-3 1:2001 Safety of machinery; basic concepts, general principles for design.

The compliance of the model with the requirements of EC Machinery Directive was established by AIB-VINCOTTE Inter n.f.p. Avenue A. Drouart 27-29, B 1160, Brussels, Belgium (Notified body under the number 26 for machinery listed in annex IV of EC Machinery Directive).

Date: Nov/01/2006

Signature:



Qualification: R&D MANAGER

General Safety Instructions

Warning ! When using this machine, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

1.Keep work area clean.

Cluttered areas and benches invite injuries.

2.Consider work area environment.

Do not expose power to rain. Do not use machine tools in damp or wet locations. Keep work area well lit.

Dot not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.

3.Guard against electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).

4.Keep children away.

Do not let visitors touch the tool or extension code.

5.Dress properly.

Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving parts. Wear protecting hair covering to contain long hair.

6.Do not abuse the cord.

Never carry the machine by cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

7.Maintain machine with care.

Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized serviced facility.

8.Disconnect machine

When not in use, before servicing and when changing accessories.

9.Avoid unintentional starting.

Do not carry a plugged in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in .

10.Check damaged parts.

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

11. Warning.

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

12. Have your tool repaired by a qualified person.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts.

Special Warning For Electric Connection !

1.Incorporate this machine only with "CE" certificate hold-to-run control device.

2.Follow the instruction manual device to install control device.

3.Always earth machine appropriately during operation.

4.Before adjustment, parts change or servicing must be sure to pull out the plug from socket to prevent the hazard of unintentionally start of machine.

索引	INDEX	頁/PAGE
重要安全事項說明	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	1
特別事項	WARNING	5
說明	INSTRUCTION	6
規格	SPECIFICATION	6
凸輪更換方式	REPLACE THE CAM DISC	7
穿線	THREADING	8
注意事項	NOTICE	9
凸輪盤車縫樣式	SEWING TYPE OF THE CAM DISC	9
花邊裝飾線控制凸輪	THE TIMING OF ORNAMENTAL BINDING	12
時位關係	CAM	
裝飾線推桿之調整	ADJUST THE DECORATIO BINDING ROD	13
上下飾線推桿與針左右	THE LEFT/RIGHT TIMING OF THE UPPER/LOWER	14
之時位關係	DECORATION BINDING ROD AND THE NEEDLE	
花邊推桿之調整	ADJUST THE ORNAMENTAL BINDING ROD	15
穿線及調整	THREADING AND ADJUSTING	16
零件圖	PARTS LIST	17

重要安全事項說明	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
<p>感謝您購買本機器, 為了使這台機器能獲得最佳功能以及安全的操作, 務必請正確的使用這台機器, 使用前請仔細閱讀使用說明書, 希望您能長期使用它. 請記得將此說明書放在容易取得的地方.</p> <p>1.當您使用機器時, 除了以下事項外, 請注意其他基本安全措施.</p> <p>2.使用機器前, 除了這本使用說明書外, 請詳細閱讀其他有關說明書. 此外, 請妥為保存這本使用說明書, 以便需要時可以隨時取閱.</p> <p>3.先確認機器是符合貴國安全規定及標準後, 再使用機器.</p> <p>4.當機器完成操作準備時, 所有安全配備必需安裝就緒, 在缺少所述安全配備下操作是不被允許的.</p> <p>5.此機器應由受過適當訓練之操作員操作.</p> <p>6.為了安全, 我們建議您配戴安全眼鏡.</p> <p>7.以下情形請先關閉電源或拔掉插頭:</p> <p>(1).穿針線,線導片,天平等以及更換梭子時.</p> <p>(2).更換針,押具,針板,送具,頂針片,喇叭,車布導板, 以及其他附屬配件時.</p> <p>(3).維修工作時.</p> <p>(4).離開工作場所或工作場所無人看顧時.</p>	<p>For operating safely and to get the most out of the many functions of this machine, you must operate it correctly. Please read and follow the instructions of this manual, and keep it at hand for future references. We are confident that you will enjoy this machine as much as we enjoyed manufacturing it.</p> <p>1.When you use this machine, please pay attention to the basis safety measures.</p> <p>2.Before using this machine, please read this manual and all related instructions. In addition, please save this manual for your future needs.</p> <p>3.Please use this machine after it has been ascertained that it conforms with safety standards and regulations of your country.</p> <p>4.It is not allowed to operate this machine without the specified safety devices. All safety devices must be in right position. When the machine is ready for operation.</p> <p>5.This machine must be operated by an appropriately trained operator.</p> <p>6.For your own safety, we suggest you wear goggles.</p> <p>7.Please turn off the power switch or disconnect it before doing the following tasks :</p> <p>(1).Threading needle(s), adjusting thread Take-up(s), thread guide(s), and / or replacing bobbin(s).</p> <p>(2).Replacing needles, presser feet, needle plates, feed dogs, needle guards, folders, cloth guides and other parts or accessories.</p> <p>(3).Repairing this machine.</p> <p>(4).When the operator is leaving the working place or when the working place is unattended.</p>

感謝您購買本機器, 為了使這台機器能獲得最佳功能以及安全的操作, 務必請正確的使用這台機器, 使用前請仔細閱讀使用說明書, 希望您能長期使用它. 請記得將此說明書放在容易取得的地方.

- 1.當您使用機器時, 除了以下事項外, 請注意其他基本安全措施.
- 2.使用機器前, 除了這本使用說明書外, 請詳細閱讀其他有關說明書. 此外, 請妥為保存這本使用說明書, 以便需要時可以隨時取閱.
- 3.先確認機器是符合貴國安全規定及標準後, 再使用機器.
- 4.當機器完成操作準備時, 所有安全配備必需安裝就緒, 在缺少所述安全配備下操作是不被允許的.
- 5.此機器應由受過適當訓練之操作員操作.
- 6.為了安全, 我們建議您配戴安全眼鏡.
- 7.以下情形請先關閉電源或拔掉插頭:
 - (1).穿針線,線導片,天平等以及更換梭子時.
 - (2).更換針,押具,針板,送具,頂針片,喇叭,車布導板, 以及其他附屬配件時.
 - (3).維修工作時.
 - (4).離開工作場所或工作場所無人看顧時.
 - (5).若使用離合器馬達而無煞車片裝置時, 必需待馬達完全停止.

For operating safely and to get the most out of the many functions of this machine, you must operate it correctly. Please read and follow the instructions of this manual, and keep it at hand for future references. We are confident that you will enjoy this machine as much as we enjoyed manufacturing it.

- 1.When you use this machine, please pay attention to the basis safety measures.
- 2.Before using this machine, please read this manual and all related instructions. In addition, please save this manual for your future needs.
- 3.Please use this machine after it has been ascertained that it conforms with safety standards and regulations of your country.
- 4.It is not allowed to operate this machine without the specified safety devices. All safety devices must be in right position. When the machine is ready for operation.
- 5.This machine must be operated by an appropriately trained operator.
- 6.For your own safety, we suggest you wear goggles.
- 7.Please turn off the power switch or disconnect it before doing the following tasks :
 - (1).Threading needle(s), adjusting thread Take-up(s), thread guide(s), and / or replacing bobbin(s).
 - (2).Replacing needles, presser feet, needle plates, feed dogs, needle guards, folders, cloth guides and other parts or accessories.
 - (3).Repairing this machine.
 - (4).When the operator is leaving the working place or when the working place is unattended.
 - (5).While clutch motors without brake pads are used, motors must come to

感謝您購買本機器, 為了使這台機器能獲得最佳功能以及安全的操作, 務必請正確的使用這台機器, 使用前請仔細閱讀使用說明書, 希望您能長期使用它. 請記得將此說明書放在容易取得的地方.

- 1.當您使用機器時, 除了以下事項外, 請注意其他基本安全措施.
- 2.使用機器前, 除了這本使用說明書外, 請詳細閱讀其他有關說明書. 此外, 請妥為保存這本使用說明書, 以便需要時可以隨時取閱.
- 3.先確認機器是符合貴國安全規定及標準後, 再使用機器.
- 4.當機器完成操作準備時, 所有安全配備必需安裝就緒, 在缺少所述安全配備下操作是不被允許的.
- 5.此機器應由受過適當訓練之操作員操作.
- 6.為了安全, 我們建議您配戴安全眼鏡.
- 7.以下情形請先關閉電源或拔掉插頭:
 - (1).穿針線,線導片,天平等以及更換梭子時.
 - (2).更換針,押具,針板,送具,頂針片,喇叭,車布導板, 以及其他附屬配件時.
 - (3).維修工作時.
 - (4).離開工作場所或工作場所無人看顧時.
 - (5).若使用離合器馬達而無煞車片裝置時,

For operating safely and to get the most out of the many functions of this machine, you must operate it correctly. Please read and follow the instructions of this manual, and keep it at hand for future references. We are confident that you will enjoy this machine as much as we enjoyed manufacturing it.

- 1.When you use this machine, please pay attention to the basis safety measures.
- 2.Before using this machine, please read this manual and all related instructions. In addition, please save this manual for your future needs.
- 3.Please use this machine after it has been ascertained that it conforms with safety standards and regulations of your country.
- 4.It is not allowed to operate this machine without the specified safety devices. All safety devices must be in right position. When the machine is ready for operation.
- 5.This machine must be operated by an appropriately trained operator.
- 6.For your own safety, we suggest you wear goggles.
- 7.Please turn off the power switch or disconnect it before doing the following tasks :
 - (1).Threading needle(s), adjusting thread Take-up(s), thread guide(s), and / or replacing bobbin(s).
 - (2).Replacing needles, presser feet, needle plates, feed dogs, needle guards, folders, cloth guides and other parts or accessories.
 - (3).Repairing this machine.
 - (4).When the operator is leaving the working place or when the working place is unattended.
 - (5).While clutch motors without brake

感謝您購買本機器, 為了使這台機器能獲得最佳功能以及安全的操作, 務必請正確的使用這台機器, 使用前請仔細閱讀使用說明書, 希望您能長期使用它. 請記得將此說明書放在容易取得的地方.

- 1.當您使用機器時, 除了以下事項外, 請注意其他基本安全措施.
- 2.使用機器前, 除了這本使用說明書外, 請詳細閱讀其他有關說明書. 此外, 請妥為保存這本使用說明書, 以便需要時可以隨時取閱.
- 3.先確認機器是符合貴國安全規定及標準後, 再使用機器.
- 4.當機器完成操作準備時, 所有安全配備必需安裝就緒, 在缺少所述安全配備下操作是不被允許的.
- 5.此機器應由受過適當訓練之操作員操作.
- 6.為了安全, 我們建議您配戴安全眼鏡.
- 7.以下情形請先關閉電源或拔掉插頭:
 - (1).穿針線,線導片,天平等以及更換梭子時.
 - (2).更換針,押具,針板,送具,頂針片,喇叭,車布導板, 以及其他附屬配件時.
 - (3).維修工作時.
 - (4).離開工作場所或工作場所無人看顧時.
 - (5).若使用離合器馬達而無煞車片裝置時, 必需待馬達完全停止.

For operating safely and to get the most out of the many functions of this machine, you must operate it correctly. Please read and follow the instructions of this manual, and keep it at hand for future references. We are confident that you will enjoy this machine as much as we enjoyed manufacturing it.

- 1.When you use this machine, please pay attention to the basis safety measures.
- 2.Before using this machine, please read this manual and all related instructions. In addition, please save this manual for your future needs.
- 3.Please use this machine after it has been ascertained that it conforms with safety standards and regulations of your country.
- 4.It is not allowed to operate this machine without the specified safety devices. All safety devices must be in right position. When the machine is ready for operation.
- 5.This machine must be operated by an appropriately trained operator.
- 6.For your own safety, we suggest you wear goggles.
- 7.Please turn off the power switch or disconnect it before doing the following tasks :
 - (1).Threading needle(s), adjusting thread Take-up(s), thread guide(s), and / or replacing bobbin(s).
 - (2).Replacing needles, presser feet, needle plates, feed dogs, needle guards, folders, cloth guides and other parts or accessories.
 - (3).Repairing this machine.
 - (4).When the operator is leaving the working place or when the working place is unattended.
 - (5).While clutch motors without brake pads are used, motors must come to completely stop.

特別事項

為了避免機器故障及損壞, 請先確定以下事項

- 1.當您安裝好機器後, 做第一次機器操作前, 請徹底清潔機器.
- 2.清除運送途中累積之灰塵及溢出之油脂.
- 3.確定電壓安裝正確.
- 4.確定電源插頭正確地接上電源.
- 5.當使用電壓與標示電壓不同時, 請勿使用機器.
- 6.確定機器轉動方向是否正確.

警告 :
以下各步驟, 請先將電源關掉, 以免因為機器突然啟動造成之意外

WARNING

Please confirm the following to avoid malfunction and damage to this machine.

- 1.Clean this machine completely before putting this machine in operation for the first time after set up.
- 2.Clean all dust and oil gathered during transportation.
- 3.Confirm that the voltage are set correctly and phase (single or 3 phase) of motor.
- 4.Confirm that the power plug is properly connected to the power supply.
- 5.Never use the machine where the voltage type is different to the designated on shown on the motor nameplate.
- 6.Confirm that the direction of the rotation of the machine pulley is correct.

Warning :
Before doing the following operation or adjustment, please turn the power off to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.

說明	INSTRUCTION
<ol style="list-style-type: none"> 1. 本機為花邊飾縫(滾花邊及裝飾縫)兩種功能之使用機種。 2. FSM之附件可由一般F858J-W222-XXX之機種改裝。 3. W222-240-4喇叭代號為FQ305(成品尺寸1/2")，W222-248-4喇叭代號為FQ305P(成品尺寸5/8")，W222-364-4喇叭代號為FQ305Q(成品尺寸3/4")。以上為各機型之標準配備，其他特殊規格，客戶自行購買或委本公司承製。(一次訂購最少10 PCS以上) 4. 可加裝自動送布條裝置FA。 5. FSM裝置除機台原有二片凸輪盤(FSM201及FSM202)外，另附FSM220，FSM222為備品，可自行更換不同之花式包邊車縫。 6. 其他特殊規格之裝飾縫，花飾縫另議。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. This machine is for decorative border tape binding (bobbinet and ornamentation binding) use. 2. The attached devices of FSM can be reworked from the standard machine of F858J-W222-XXX. 3. The standard binders of FSM are as below: F858J-W222-240-4/FSM FQ305 (1/2") F858J-W222-248-4/FSM FQ205P (5/8") F858J-W222-364-4/FSM FQ205Q (3/4") Other specification of the binders should be ordered in extra. MOQ is 10 pcs. 4. This model can be installed with the horizontal type electric feeding device, FA. 5. The devices of the FSM are not only including the two cam discs (FSM201 and FSM 202), but also including FSM 220 and FSM 222 as the reservation parts. Different types of decorative tape binding are available for changing. 6. Other special specifications of the decorative tape binding or ornamental binding should be ordered in particular.

規格	SPECIFICATION
<ol style="list-style-type: none"> 1. 機型說明：三種規格 W222-240-4 3針 5線 W222-248-4 3針 5線 W222-364-4 4針 6線 2. 轉速：本機型屬於慢速車縫裝置，最高轉速為2800轉。 3. 功能：適用於薄至中厚布料如T恤，休閒衫之領口，袖口之滾花裝飾車縫工程。(可只單滾花邊或單裝飾縫或滾花邊與裝飾縫兩種並用) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Models: three specifications W222-240-4 3 needles 5 threads W222-248-4 3 needles 5 threads W222-364-4 4 needles 6 threads 2. Speed: Low speed sewing device with max turning speed of 3000 S.P.M. 3. Function: Suitable for light to medium heavy fabrics, such as decoration works of the neckline or cuffs of T-shirts or polo shirts. (Only decoration binding, or only ornamentation tape binding is available. Or using both functions.)

凸輪盤更換方式	REPLACE THE CAM DISC
<ol style="list-style-type: none"> 1. 打開上蓋，以六角板手鬆開螺絲①。(圖1) 2. 將擺臂③之固定梢②取下，移開擺臂③。 3. 之後即可更換凸輪盤，將所需之凸輪換上。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Open the upper cover, and loosen the screw ① by a hexagonal wrench. (Fig. 1) 2. Remove the fixed pin ② on the rocking arm ③, and then remove the rocking arm ③. 3. After that, change the cam disc, and replace the needed cam.
<div data-bbox="1793 573 2800 1083"> </div> <p>圖1/Fig. 1</p>	<div data-bbox="1690 1110 2890 1317"> <p>傳動方式 FSM01裡裝有凸輪盤上、下各一組。(圖2，圖3)</p> <p>1. 上凸輪盤帶動裝飾線推桿。(圖2)</p> </div> <div data-bbox="1793 1344 2800 1854"> </div> <p>圖2/Fig. 2</p>

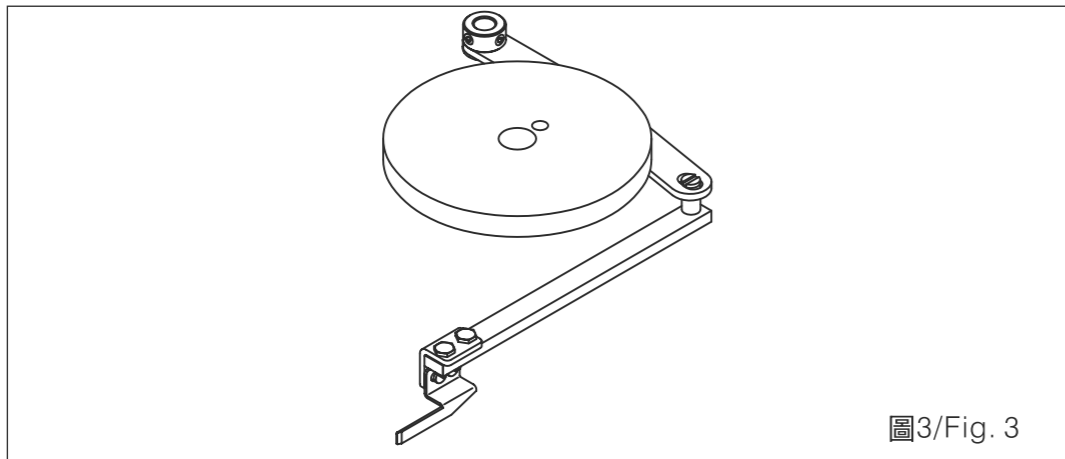


圖3/Fig. 3

1. 打開上蓋，以六角板手鬆開螺絲①。(圖1)
2. Remove the fixed pin ② on the rocking

1. Open the upper cover, and loosen the screw ① by a hexagonal wrench. (Fig. 1)
2. Remove the fixed pin ② on the rocking

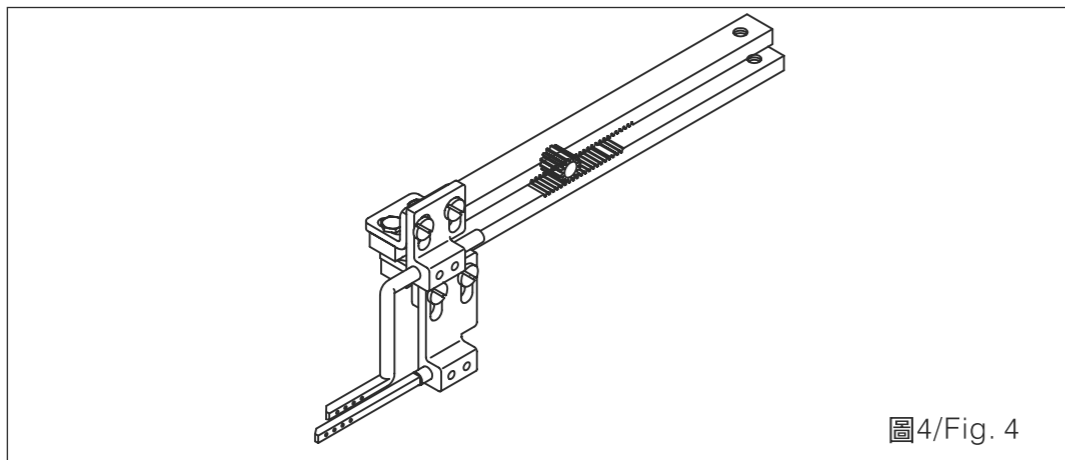


圖4/Fig. 4

穿線

THREADING

1. 裝飾線擺臂穿線孔如箭頭所示為穿線位置。(圖5)
2. 裝飾線會因穿線孔位不同而有不同花樣變化。

1. The threading holes of the decoration binding rocking arm is as shown as the arrows pointed. (Fig. 5)
2. The decoration binding outcomes differ from threading different holes.

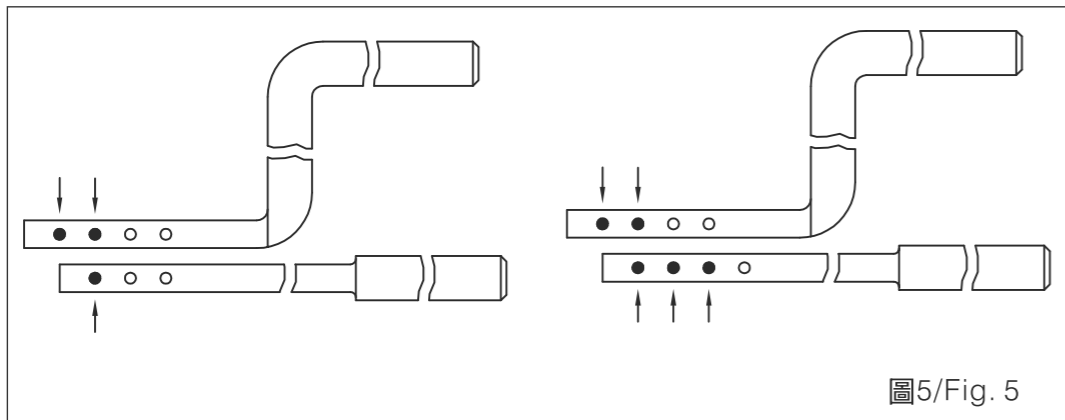


圖5/Fig. 5

注意事項

NOTICE

1. 如不需花邊只要把FSM23拆下即可。
2. 包邊喇叭可用三捲式及二捲式。
3. 有花邊時，喇叭的出口端，應比只有裝飾縫之喇叭多出3 mm。如：裝飾縫喇叭出端為12 mm時，裝飾縫+花邊縫喇叭出口端為15 mm。
4. 本機器：
W222-248喇叭標準配備為FQ305P，三捲式裝飾+花邊用。
W222-364喇叭標準配備為FQ305Q，三捲式裝飾+花邊用。

1. For sewing without binding, just simply remove the FSM23.
2. The hemming horn have two kinds, twice hemming and three times hemming.
3. The end of the hemming horn with ornamental tape binding should be over 3 mm than that with only decoration tape binding. For example: If the end of the decoration binding is 12 mm, the horn end of decoration binding and ornamental tape binding should be 15 mm.
4. The standard device of this machine:
W222-248/FSM: FQ305P
Three times hemming of decoration binding and ornamental tape binding.
W222-364/FSM: FQ305Q
Three times hemming of decoration binding and ornamental tape binding.

凸輪盤車縫樣式

SEWING TYPE OF THE CAM DISC

1. FSM 201 凸輪有下列裝飾線變化，如圖表1。(FSM48插梢此時位置在FSM11傳動桿之第三孔位。)

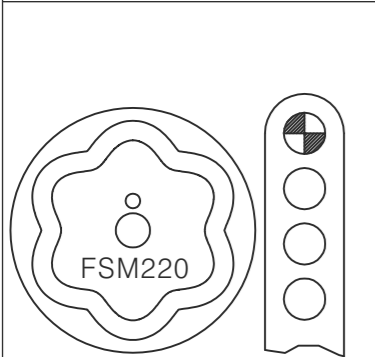
1. The decoration binding types of FSM 201 cam are as shown as the Chart 1. (The pin, FSM 48, now is at the third hole of the transmission rod, FSM11.)

凸輪代號/CAM	車縫樣式/SEWING TYPE			
	A	B	C	D
	E	F	G	H

圖表1/Chart 1

2. FSM 220凸輪有下列裝飾線變化，如圖表2。(FSM48插梢此時位置在FSM11傳動桿之第一孔位。)

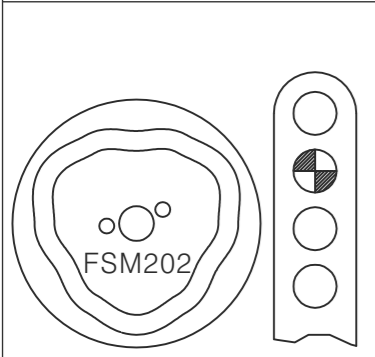
2. The decoration binding types of FSM 220 cam are as shown as the Chart 2. (The pin, FSM 48, now is at the first hole of the transmission rod, FSM11.)

凸輪代號/CAM	車縫樣式/SEWING TYPE			
	A	B	C	D
	E	F		

圖表2/Chart 2

3. FSM 202凸輪有下列裝飾線變化，如圖表3。(FSM48插梢此時位置在FSM11傳動桿之第二孔位。)

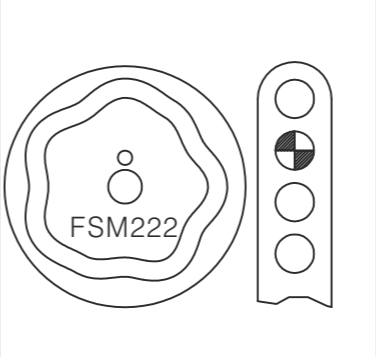
3. The decoration binding types of FSM 202 cam are as shown as the Chart 3. (The pin, FSM 48, now is at the second hole of the transmission rod, FSM11.)

凸輪代號/CAM	車縫樣式/SEWING TYPE			
	A	B	C	D
	E	F	G	H

圖表3/Chart 3

4. FSM 222凸輪有下列裝飾線變化，如圖表4。(FSM48插梢此時位置在FSM11傳動桿之第二孔位。)

4. The decoration binding types of FSM 222 cam are as shown as the Chart 4. (The pin, FSM 48, now is at the second hole of the transmission rod, FSM11.)

凸輪代號/CAM	車縫樣式/SEWING TYPE			
	A	B	C	D
	E	F		

圖表4/Chart 4

花邊裝飾線控制凸輪時位關係

THE TIMING OF ORNAMENTAL BINDING CAM

1. 確認針棒在上定位時，車頭上之記號①應與手輪②上所標示的刻劃③上方之一小刻劃對齊，調整花邊飾線控制凸輪，使插梢③跟心軸④與傳動軸⑤呈90°，再裝上凸輪⑥及皮帶⑦。(圖6，圖7)

1. The mark ① should align with the shorter marking line ③ on the hand pulley ② when the needle bar is at its top dead point. Adjust the decoration binding control cam to make the pin ③ and main shaft ④ to be 90° to the drive shaft ⑤. Then, install the cam ⑥ and belt ⑦. (Fig. 6, Fig. 7)

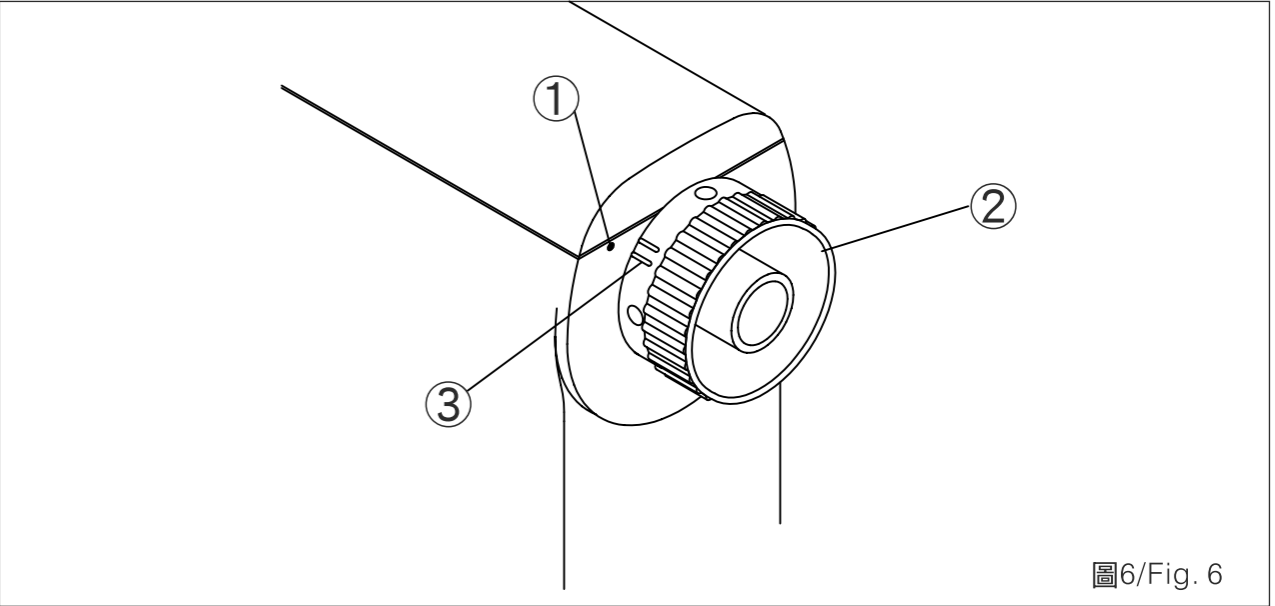


圖6/Fig. 6

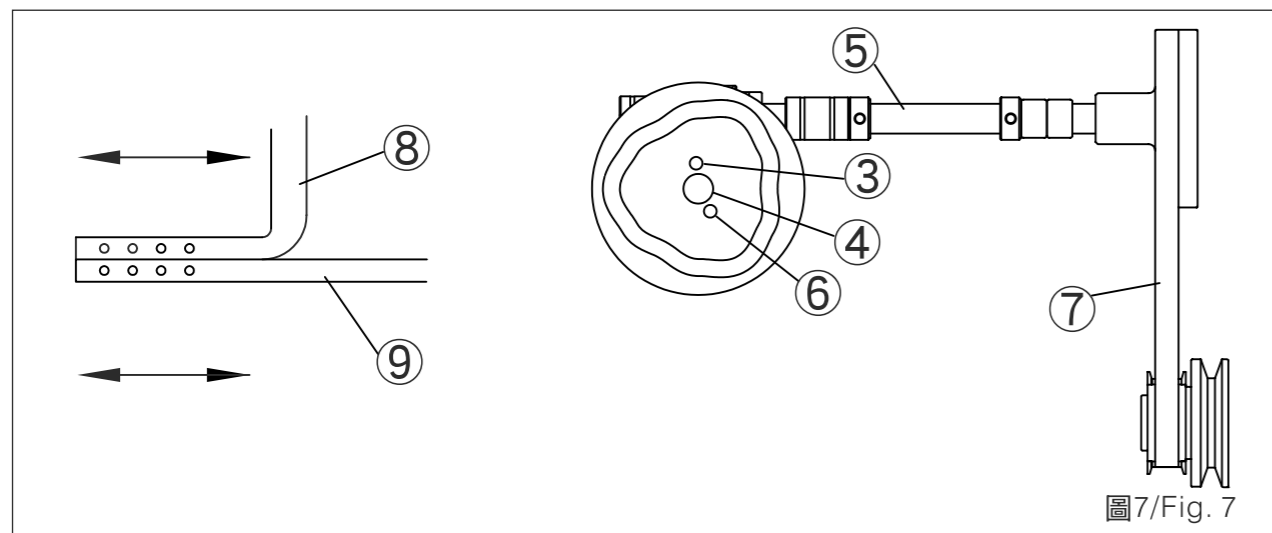


圖7/Fig. 7

1. 確認針棒在上定位時，車頭上之記號①應與手輪②上所標示的刻劃③上方之一小刻劃對齊，調整花邊飾線控制凸輪，使插梢③跟心軸④與傳動軸⑤呈90°，再裝上凸輪⑥及皮帶⑦。(圖6，圖7)
2. 經以上調整，請再確認以下關係：(圖7)

1. The mark ① should align with the shorter marking line ③ on the hand pulley ② when the needle bar is at its top dead point. Adjust the decoration binding control cam to make the pin ③ and main shaft ④ to be 90° to the drive shaft ⑤. Then, install the cam ⑥ and belt ⑦. (Fig. 6, Fig. 7)
2. After the adjustment above, please confirm the following interacting

(1) 針在上死點P時，飾線推桿⑧與⑨均

裝飾線推桿之調整

ADJUST THE DECORATION BINDING ROD

1. 裝飾線推桿與針板面上下高度斥之間隙為7.0 mm。(圖8)

1. The clearance from the decoration binding rod to the surface of the needle plate is 7.0 mm. (Fig. 8)

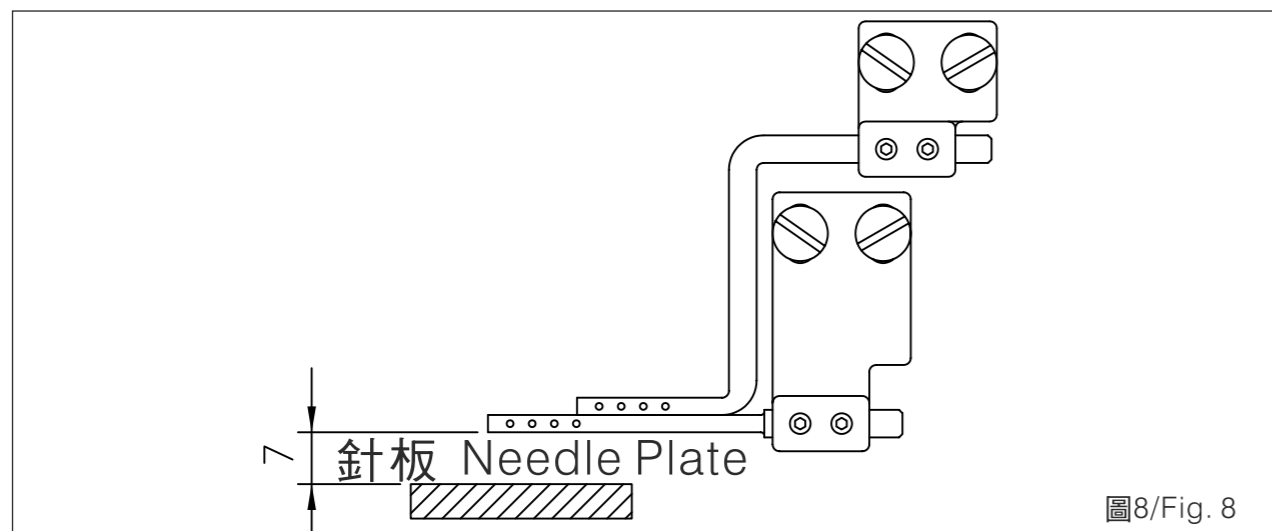


圖8/Fig. 8

1. 裝飾線推桿與針板面上下高度斥之間隙為7.0 mm。(圖8)

1. The clearance from the decoration binding rod to the surface of the needle plate is 7.0 mm. (Fig. 8)

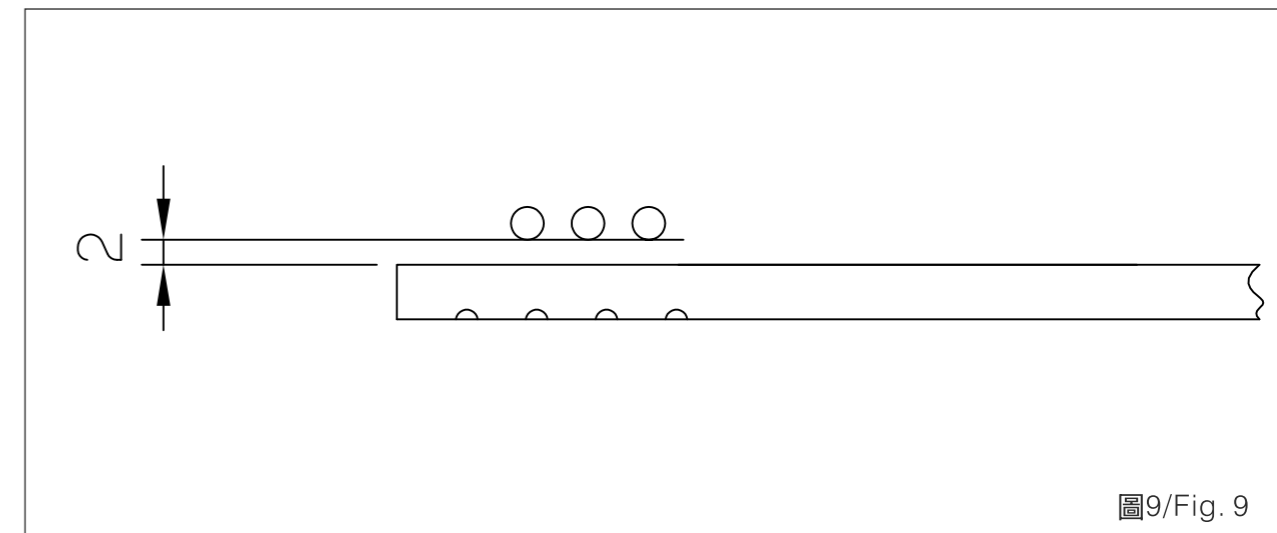


圖9/Fig. 9

上下飾線推桿與針左右之時位關係

THE LEFT/RIGHT TIMING OF THE UPPER/LOWER DECORATION BINDING ROD AND THE NEEDLE

1. 當上飾線推桿A停於左死點時，左針中心點與上飾線推桿A左邊的第二個線孔中心距離為1.2 mm。(圖10)

1. When the upper decoration binding rod A is at the left dead point, the center of the left needle to the center of the second left hole of the upper decoration binding rod A is 1.2 mm, as well as the center of the first left hole of the lower decoration binding rod B to the center of the right needle is 1.2 mm. (Fig. 10)

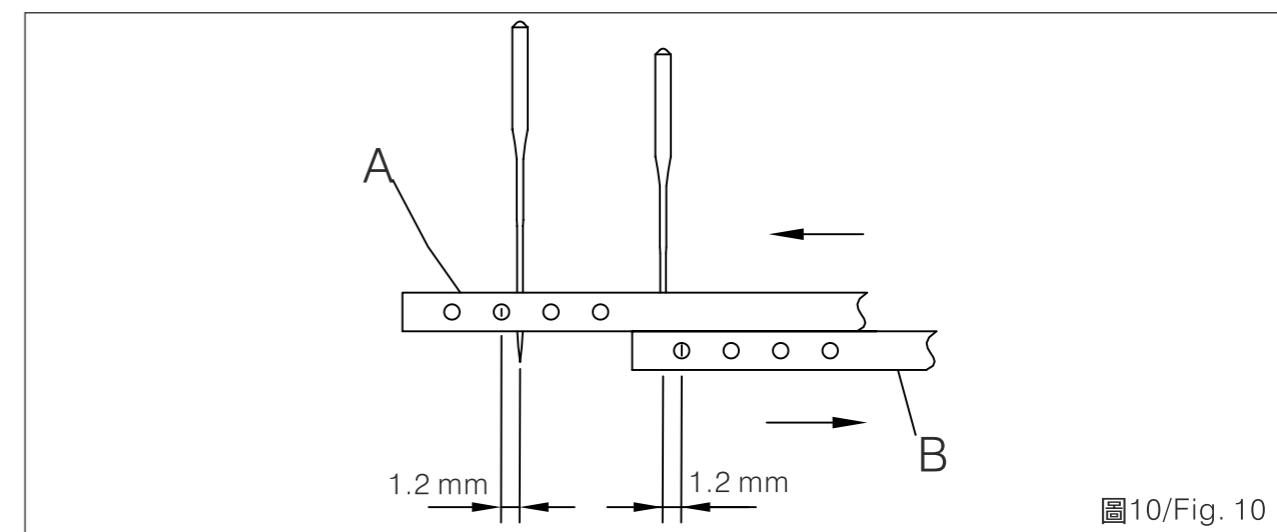
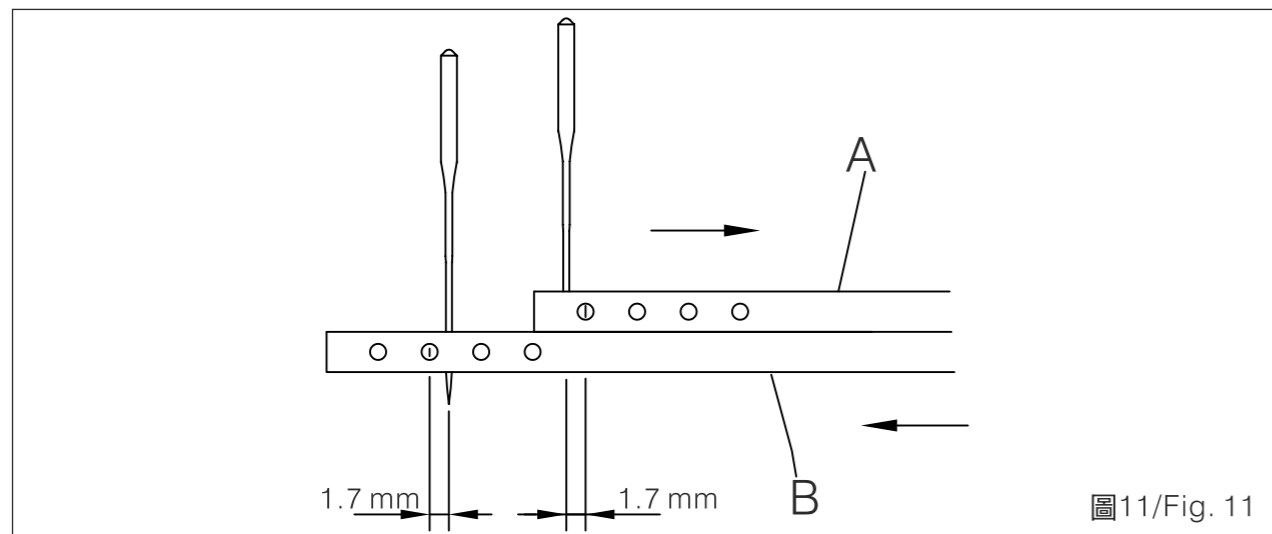


圖10/Fig. 10

1. 當上飾線推桿A停於左死點時，左針中心點與上飾線推桿A左邊的第二個線孔中心距離為1.2 mm。(圖10)
2. 當下飾線推桿B停於左死點時，左邊的第二個線孔中心點與左針中心點距離為

1. When the upper decoration binding rod A is at the left dead point, the center of the left needle to the center of the second left hole of the upper decoration binding rod A is 1.2 mm, as well as the center of the first left hole of the lower decoration binding rod B to the center of the right needle is 1.2 mm. (Fig. 10)

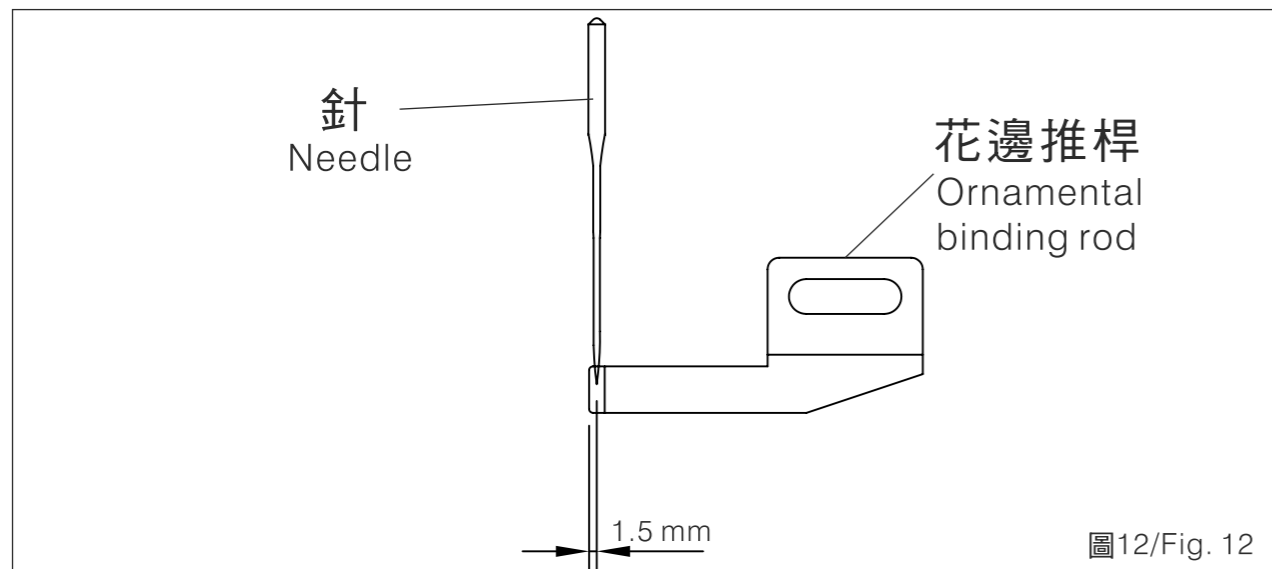


花邊推桿之調整

ADJUST THE ORNAMENTAL BINDING ROD

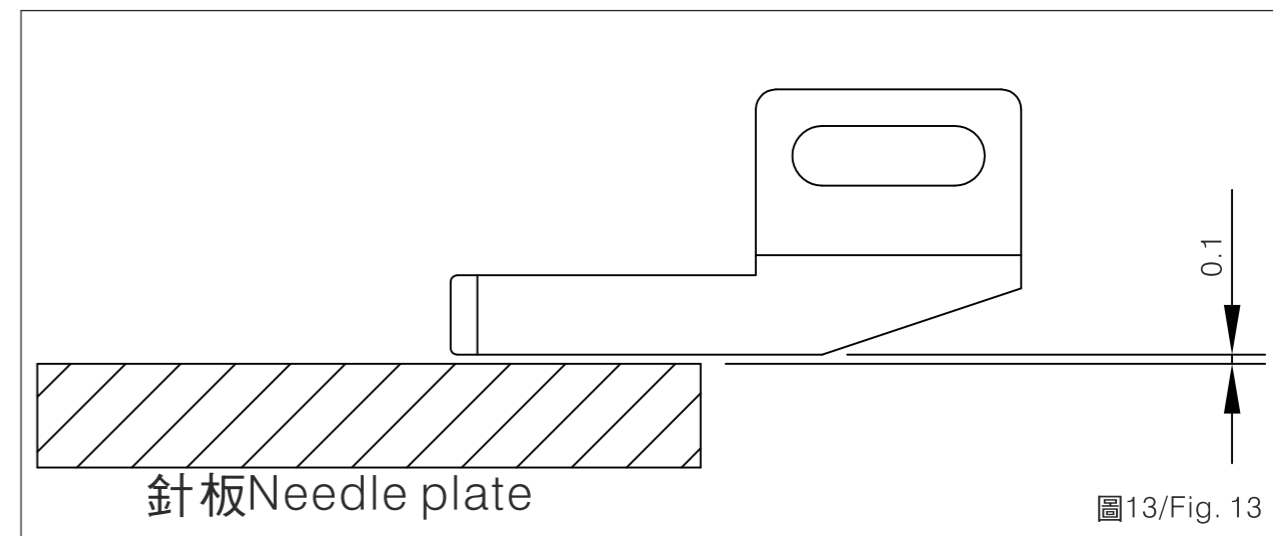
1. 花邊推桿之時位關係：當花邊推桿停於左死點時與最右針中心點距離為1.5-1.8 mm。(圖12)

1. The timing of the ornamental binding rod: When the ornamental binding rod stops at the left dead point, it's 1.5- 1.8 mm from the rod to center of the rightest needle. (Fig. 12)



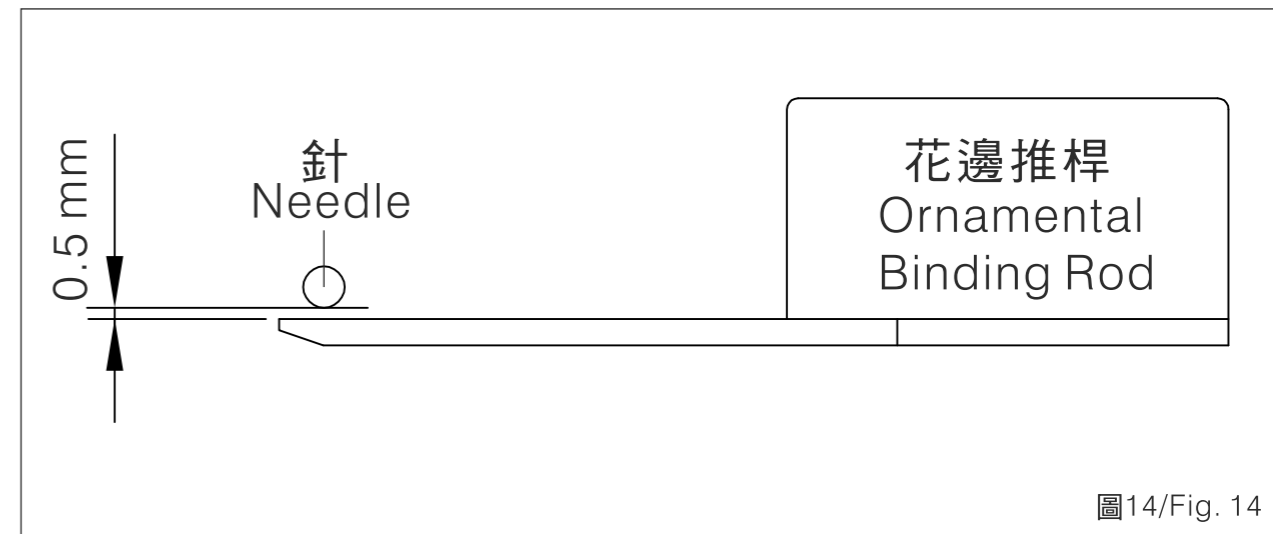
1. 花邊推桿之時位關係：當花邊推桿停於左死點時與最右針中心點距離為1.5-

1. The timing of the ornamental binding rod: When the ornamental binding rod stops at the left dead point, it's 1.5- 1.8



- 1.8 mm。(圖12)
2. 花邊推桿之最下緣與針板面之間隙為0-

- mm from the rod to center of the rightest needle. (Fig. 12)
2. The clearance from the bottom of the rod



穿線及調整

THREADING AND ADJUSTING

1. 調整FSM34J之高低，可調整飾線供給量的大小，可由放鬆側面之二個螺絲①、②來調整。(圖15)
2. 控線組③可調整飾線之鬆緊度。

1. Adjusting the height of FSM34J can adjust the volume of the decoration binding thread. It can be adjusted by turning the screws ① and ②. (Fig. 15)
2. The thread control set ③ can adjust the tension of the thread.

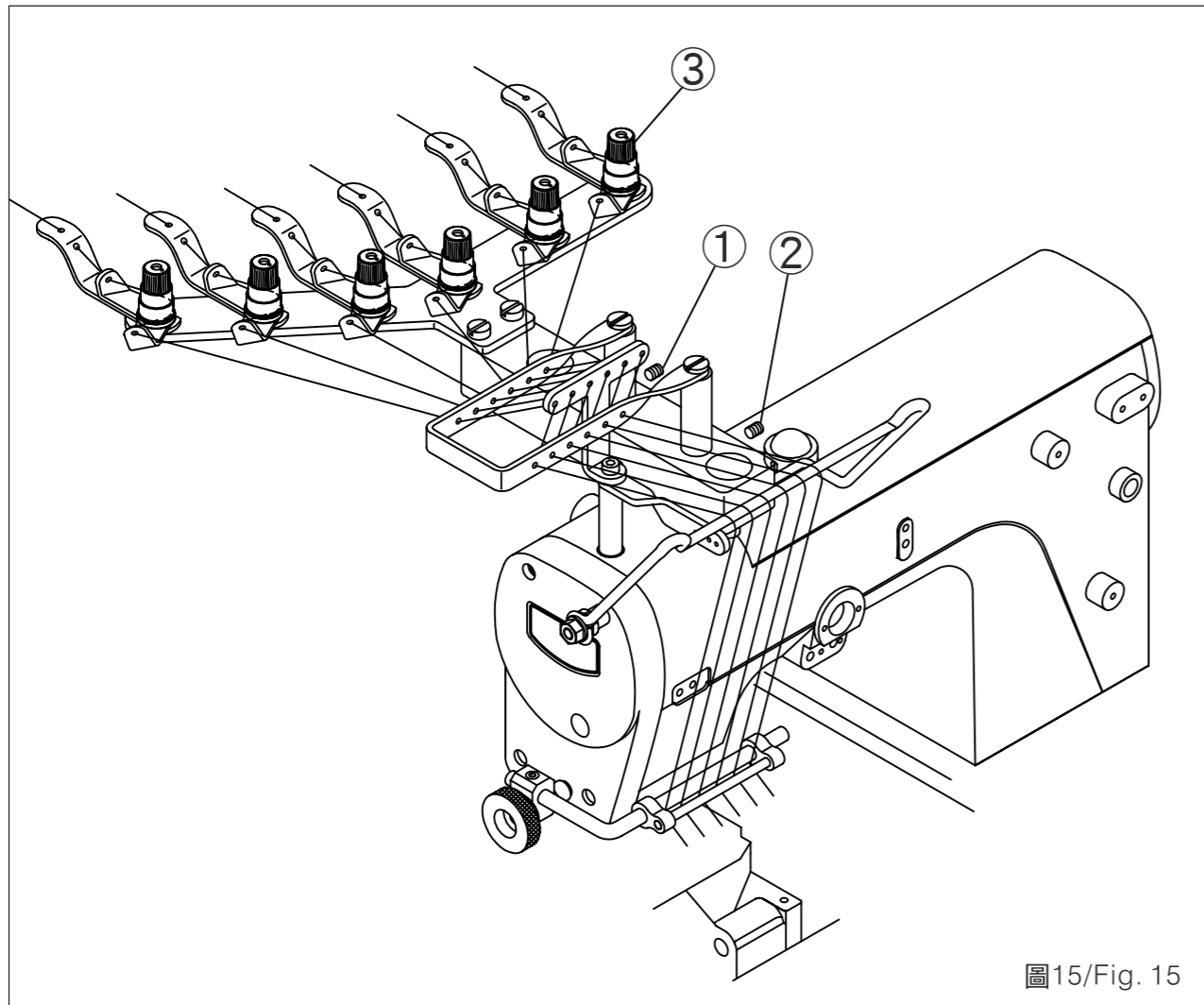
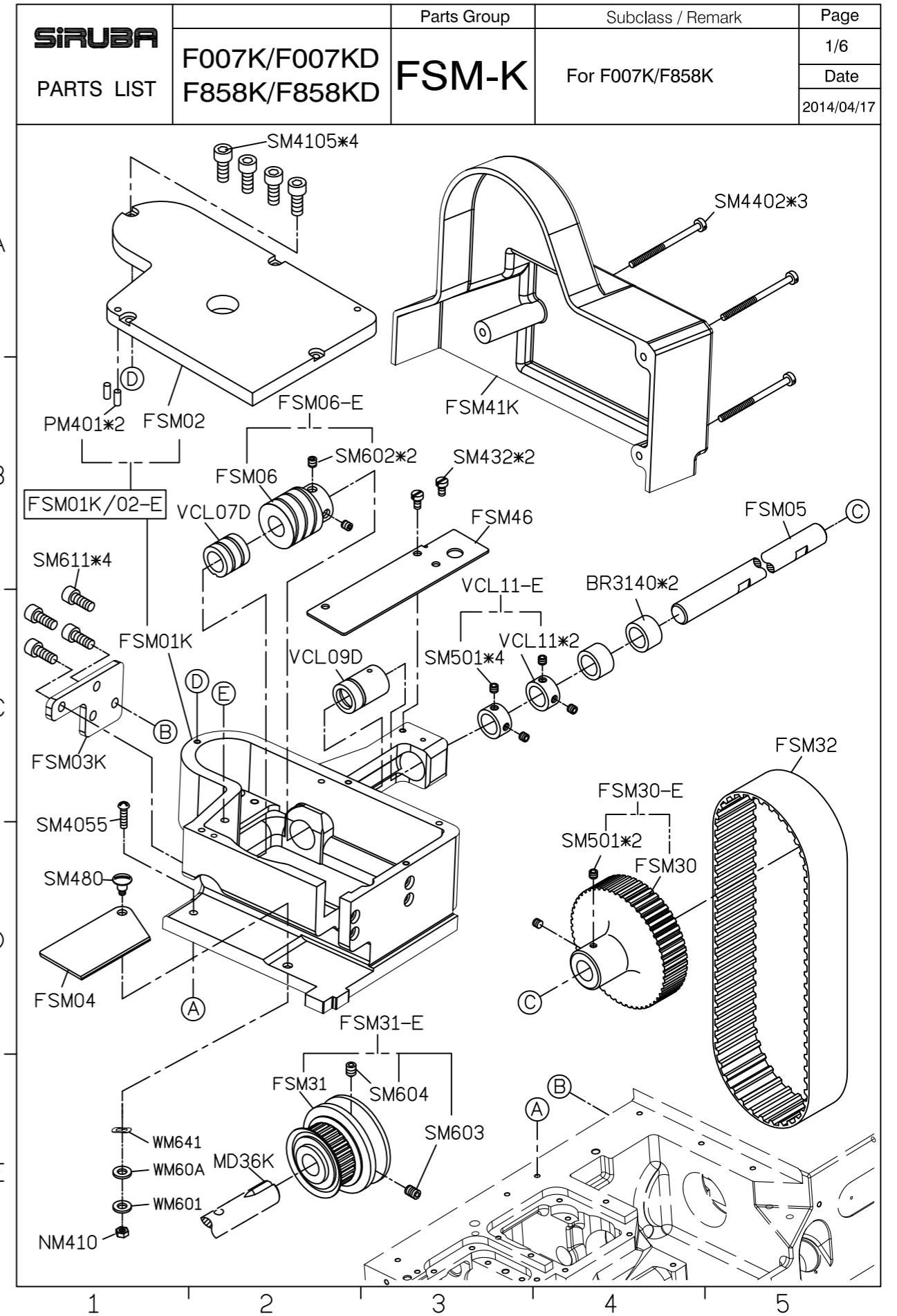


圖15/Fig. 15



SIRUBA		Parts Group	Subclass / Remark	Page
PARTS LIST	F007K/F007KD F858K/F858KD	FSM-K	For F007K/F858K # FSM220/222 are backup	2/6
				Date
				2015/10/20

The diagram illustrates the exploded view of the SIRUBA FSM-K assembly, organized into five numbered sections (1 to 5) at the bottom. The components are labeled as follows:

- Section 1:** Includes parts like WME01, SM602, MS12-3, FSM07, FSM201 # FSM220, FSM202 # FSM222, FSM09-E, FSM09, SK270, WMF02, FSM08, SM501*2, KL11, FSM08-E, VCL31D, WM609, and SM5051.
- Section 2:** Includes parts like FSM10, FSM17-E, FSM17, SM402*3, FSM42, SM420*2, FSM43, FSM45, SK216*2, FSM45-E, FSM44, SM301*2, FSM44-E, FSM22H, and FSM23H.
- Section 3:** Includes parts like SM511*2, FSM48, MH12, FSM33-E, FSM33, SK270*2, SM475, SM431*2, SM420*2, FSM43, and FSM21.
- Section 4:** Includes parts like FSM16, NM412, SK507, FSM11, UT76, SM475, FSM13E, SK507, FSM12, NM412, and H.
- Section 5:** Includes parts like FSM18K-A1, FSM20, SM4550*2, SM431*2, FSM18K, SM432*4, FSM62, NM511, NM512, FSM19*2, EM030, KP46, and FSM63.

Note: Some parts have alternative specifications listed in boxes, such as FSM25P(For364) and FSM25(For248), or FSM24P(For364) and FSM24(For248).

<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> </div> <div> <p style="margin: 0; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">PARTS LIST</p> </div> </div>		Parts Group	Subclass / Remark	Page
<p style="margin: 0; font-size: 1.2em;">F007K/F007KD</p> <p style="margin: 0; font-size: 1.2em;">F858K/F858KD</p>		<p style="margin: 0; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">FSM-K</p>	<p style="margin: 0; font-size: 1.1em;">For F007K/F858K</p>	<div style="margin-bottom: 5px;">3/6</div> <div>Date</div> <div style="margin-top: 5px;">2013/10/08</div>

Callouts: A, B, C, D, E

Section 1: VK09-R1*6, KG07*12, VK02J, VK10, FSM38, SM432*2, SM311, FSM37, SM6104, KP60, MJ34K, MJ53, FSM56, FSM40-A, SK270, FE19, FE23, FE18, WM400, SM432, SM301*2, FE22P, FE20, SM4701, FS12, FS09, TR25, SK456, NK26, TR24, SK442*2, NK63A, KG03, TR22, TR21, TR23, TR28, TR30, A116D, WM400*2, SM422*2.

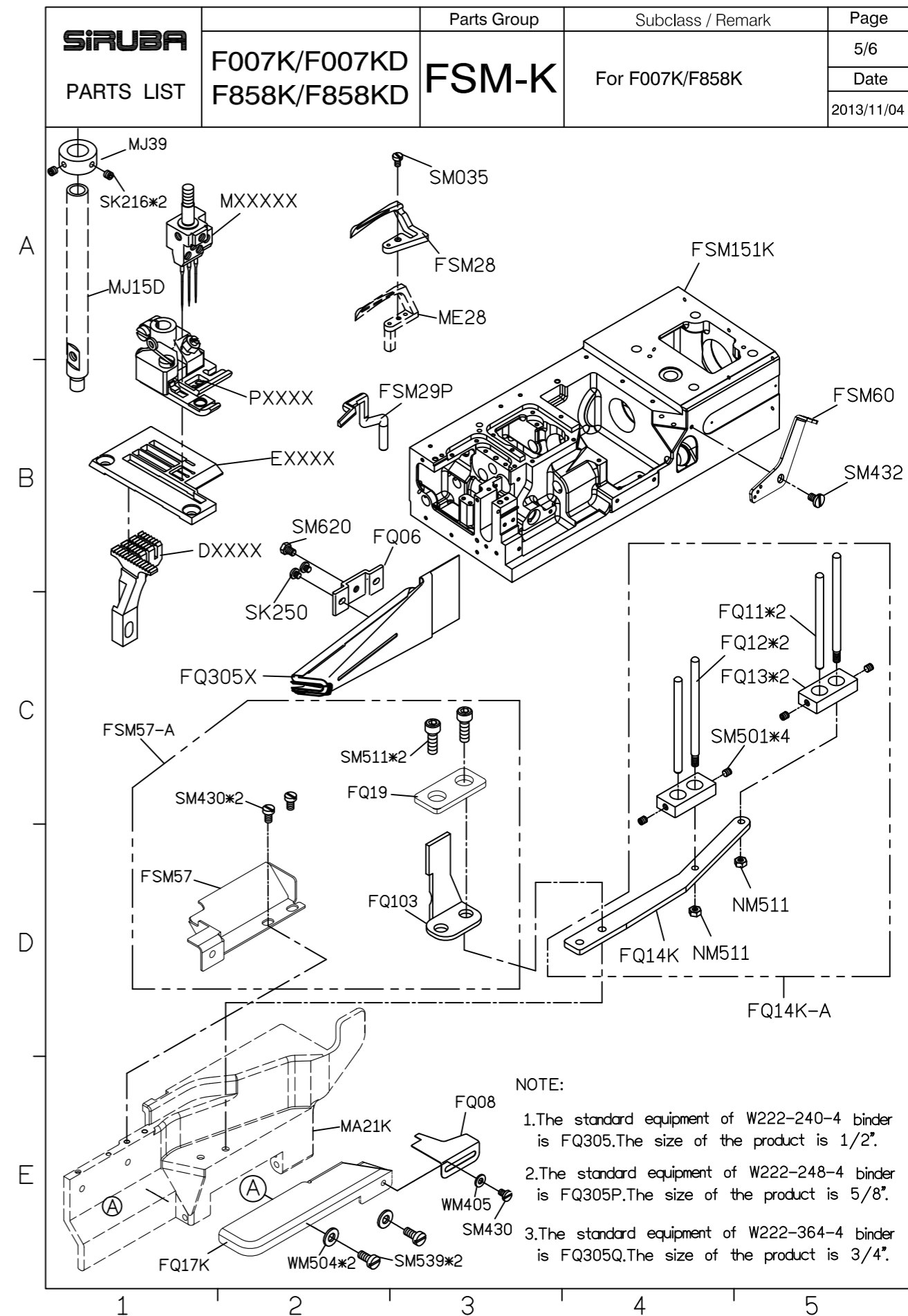
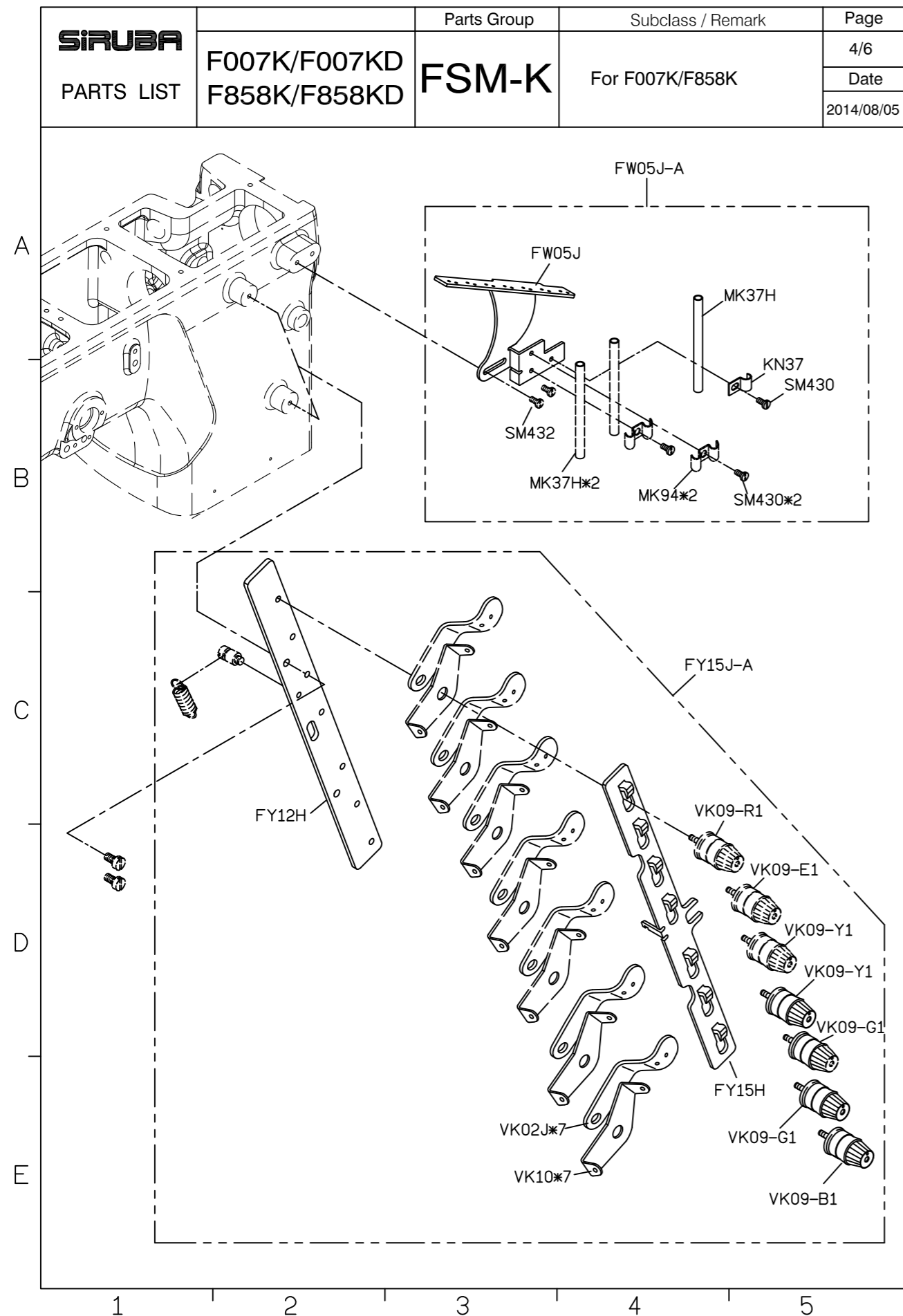
Section 2: FSM38J-A1, SM431*2, FSM36, FSM35*2, SM404*2, FSM50, WM400, NM412, SM132*2, SM486, FFD24, FE05K, FE22.

Section 3: SM4801, SM486, FFD24, J, FE20, FSM40, FE22P, FE22, FSM61-A, SM034*2, WM002*2, FSM61, SM330, FSM59.

Section 4: FSM34K, SM486, FFD24, J, FE20, FSM40, FE22P, FE22, FSM61-A, SM034*2, WM002*2, FSM61, SM330, FSM59.

Section 5: FSM34K-A, FE05K, SM486, FFD24, J, FE20, FSM40, FE22P, FE22, FSM61-A, SM034*2, WM002*2, FSM61, SM330, FSM59.

Other Labels: SIRUBA, FSM108K, J.



SIRUBA PARTS LIST		Parts Group	Subclass / Remark	Page
	F007K/F007KD F858K/F858KD	FSM-K	For F007K/F858K	6/6
				Date
				2012/10/31

